



# Dr. Blasy - Dr. Busse

Niederlassung der AGROLAB-Labor GmbH, Bruckberg  
Moosstraße 6 a, 82279 Eching am Ammersee, Germany  
Tel.: +49 (08143) 7901, Fax: +49 (08143) 7214  
eMail: bbec@agrolab.de www.agrolab.de

**Dr. Blasy-Dr. Busse** Moosstr. 6A, 82279 Eching

MARKT DIESEN  
MARKTPLATZ 1  
86911 DIESEN AM AMMERSEE

Datum 04.03.2013  
Kundennr. 4100010743  
Seite 1 von 4

## PRÜFBERICHT

### Auftragsnr. 434395

Analysenr. **230029 Trinkwasser**  
Projekt **47 Trinkwasseruntersuchungen**  
Probeneingang **26.02.2013**  
Probenahme **26.02.2013**  
Probenehmer **Agrolab Herbert Hermann**  
Kunden-Probenbezeichnung **HH 759**  
Entnahmestelle **(ÖTrinkwv)Markt Diessen a. Ammersee**  
. **Rathaus Diessen, Marktplatz 1**  
Objektkennzahl **1230803200051**

### Indikatorparameter der Anlage 3 TrinkwV / EÜV / chemisch-technische und hygienische Parameter

DIN 50930 /  
EN 12502 Methode

Einheit Ergebnis Best.-Gr. TrinkwV

#### Sensorische Prüfungen

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode
Färbung (vor Ort)	farblos			EN ISO 7887-C1
Geruch (vor Ort)	ohne			EN 1622
Geschmack organoleptisch (vor Ort)	ohne			DEV B 1/2
Trübung (vor Ort)	klar			DIN EN ISO 7027-C2

#### Physikalisch-chemische Parameter

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode	
Wassertemperatur (vor Ort)	°C	7,4	0	DIN 38404-C4	
Leitfähigkeit bei 25°C (vor Ort)	µS/cm	660	1	2790	EN 27888 (C8)
pH-Wert (vor Ort)		7,30	0	6,5 - 9,5	DIN 38404-C5
Trübung (Labor)	NTU	0,13	0,02	1	DIN EN ISO 7027-C2

#### Kationen

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode	
Kalium (K)	mg/l	<1,0	1		DIN EN ISO 11885-E22
Ammonium (NH <sub>4</sub> )	mg/l	<0,01	0,01	0,5	EN ISO 11732

#### Anionen

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode	
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	mg/l	16,3	1	50	DIN EN ISO 13395 - D28
Nitrit (NO <sub>2</sub> )	mg/l	<0,02	0,02	0,5 <sup>4)</sup>	DIN EN ISO 13395 - D28

#### Summarische Parameter

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode	
TOC	mg/l	0,7	0,5		DIN EN 1484

#### Anorganische Bestandteile

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode	
Mangan (Mn)	mg/l	<0,005	0,005	0,05	DIN EN ISO 11885-E22
Eisen (Fe)	mg/l	<0,005	0,005	0,2	DIN EN ISO 11885-E22

#### Mikrobiologische Untersuchungen

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode	
Clostridium perfringens	KBE/100ml	0	0	0	TrinkwV 2001 (2011) Anl. 5.
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	EN ISO 7899-2



Dr. Blasy - Dr. Busse

Niederlassung der AGROLAB-Labor GmbH, Bruckberg  
Moosstraße 6 a, 82279 Eching am Ammersee, Germany  
Tel.: +49 (08143) 7901, Fax: +49 (08143) 7214  
eMail: bbec@agrolab.de www.agrolab.de

Datum 04.03.2013

Kundenr. 4100010743

Seite 2 von 4

**Auftragsnr. 434395    Analysennr. 230029**

	Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 /	
					EN 12502	Methode
Koloniezahl bei 20°C	KBE/1ml	<b>2</b>	0	100		TrinkwV 2001 (2011) Anl. 5 l d) bb)
Koloniezahl bei 36°C	KBE/1ml	<b>0</b>	0	100		TrinkwV 2001 (2011) Anl. 5 l d) bb)
Coliforme Keime	KBE/100ml	<b>0</b>	0	0		EN ISO 9308-1
E. coli	KBE/100ml	<b>0</b>	0	0		EN ISO 9308-1

4) Am Wasserwerksausgang gilt ein Grenzwert von 0,1 mg/l.

TrinkwV: zulässiger Höchstwert / geforderter Bereich der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 - aktueller Stand

DIN 50930: geforderter Bereich der DIN 50930 "Korrosionsverhalten von metallischen Werkstoffen gegenüber Wasser"

Erläuterung: Das Zeichen "<" oder n.b. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Bestimmungsgrenze nicht quantifizierbar.

Das Zeichen "<....(NWG)" oder n.n. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Nachweisgrenze nicht nachzuweisen.

**Im Rahmen des Untersuchungsumfangs sind die geltenden Grenzwerte eingehalten.**

Die Probenahme erfolgte gemäß der Norm: DIN EN ISO 5667-5-A14:02-2011; DIN EN ISO 19458-K19:08-2006

**Dr. Blasy-Dr. Busse Frau Hildebrandt, Tel. 08143/79-143****Kundenbetreuung Trinkwasser**

Dieser elektronisch übermittelte Ergebnisbericht wurde geprüft und freigegeben. Er entspricht den Anforderungen der ISO/IEC 17025:2005 an vereinfachte Ergebnisberichte und ist ohne Unterschrift gültig.

**Verteiler**

MARKT DIESSEN

Beginn der Prüfungen: 26.02.13

Ende der Prüfungen: 04.03.13

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Bei Proben unbekanntem Ursprungs ist eine Plausibilitätsprüfung nur bedingt möglich. Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichts ohne unsere schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig.



Dr. Blasy - Dr. Busse

Niederlassung der AGROLAB-Labor GmbH, Bruckberg  
Moosstraße 6 a, 82279 Eching am Ammersee, Germany  
Tel.: +49 (08143) 7901, Fax: +49 (08143) 7214  
eMail: bbec@agrolab.de www.agrolab.de

**Dr. Blasy-Dr. Busse** Moosstr. 6A, 82279 Eching

MARKT DIESEN  
MARKTPLATZ 1  
86911 DIESEN AM AMMERSEE

Datum 04.03.2013  
Kundennr. 4100010743  
Seite 3 von 4

## PRÜFBERICHT

**Auftragsnr. 434395**

Analysenr. **230029 Trinkwasser**  
Projekt **47 Trinkwasseruntersuchungen**  
Probeneingang **26.02.2013**  
Probenahme **26.02.2013**  
Probenehmer **Agrolab Herbert Hermann**  
Kunden-Probenbezeichnung **HH 759**  
Entnahmestelle **(ÖTrinkwv)Markt Diessen a. Ammersee**  
Rathaus Diessen, Marktplatz 1  
Objektkennzahl **1230803200051**

### Chemische Parameter der Anlage 2 Teil I und II TrinkwV (ohne Pflanzenschutzmittel und Biozidprodukte)

	Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502	Methode
<b>Anionen</b>						
Bromat (BrO <sub>3</sub> )	mg/l	<b>&lt;0,002 (NWG)</b>	0,005	0,01		DIN EN ISO 15061 - D34
Cyanide, gesamt	mg/l	<b>&lt;0,005</b>	0,005	0,05		DIN EN ISO 14403
Fluorid (F)	mg/l	<b>0,06</b>	0,02	1,5		DIN EN ISO 10304-1 (D19)
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	mg/l	<b>16,3</b>	1	50		DIN EN ISO 13395 - D28
Nitrit (NO <sub>2</sub> )	mg/l	<b>&lt;0,02</b>	0,02	0,5 <sup>4)</sup>		DIN EN ISO 13395 - D28
Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	<b>0,33</b>		1		

### Anorganische Bestandteile

Antimon (Sb)	mg/l	<b>&lt;0,0005</b>	0,0005	0,005		DIN EN ISO 17294-2 (E29)
Arsen (As)	mg/l	<b>&lt;0,001</b>	0,001	0,01		DIN EN ISO 17294-2 (E29)
Blei (Pb)	mg/l	<b>&lt;0,001</b>	0,001	0,025 <sup>2)</sup>		DIN EN ISO 17294-2 (E29)
Bor (B)	mg/l	<b>&lt;0,02</b>	0,02	1		DIN EN ISO 11885-E22
Cadmium (Cd)	mg/l	<b>&lt;0,0003</b>	0,0003	0,003		DIN EN ISO 17294-2 (E29)
Chrom (Cr)	mg/l	<b>&lt;0,005</b>	0,005	0,05		DIN EN ISO 11885-E22
Kupfer (Cu)	mg/l	<b>&lt;0,005</b>	0,005	2 <sup>3)</sup>		DIN EN ISO 11885-E22
Nickel (Ni)	mg/l	<b>&lt;0,002</b>	0,002	0,02 <sup>3)</sup>		DIN EN ISO 17294-2 (E29)
Quecksilber (Hg)	mg/l	<b>&lt;0,0002</b>	0,0002	0,001		DIN EN 1483-E12-4
Selen (Se)	mg/l	<b>&lt;0,0005</b>	0,0005	0,01		DIN EN ISO 17294-2 (E29)
Uran (U-238)	mg/l	<b>0,0010</b>	0,0001	0,01		DIN EN ISO 17294-2 (E29)

### Leichtflüchtige Halogenkohlenwasserstoffe

Trichlormethan	mg/l	<b>&lt;0,0001</b>	0,0001			DIN EN ISO 10301-F4-3
Bromdichlormethan	mg/l	<b>&lt;0,0002</b>	0,0002			DIN EN ISO 10301-F4-3
Dibromchlormethan	mg/l	<b>&lt;0,0002</b>	0,0002			DIN EN ISO 10301-F4-3
Tribrommethan	mg/l	<b>&lt;0,0003</b>	0,0003			DIN EN ISO 10301-F4-3
<b>Summe THM (Einzelstoffe)</b>	mg/l	<b>0</b>		0,05 <sup>5)</sup>		



Dr. Blasy - Dr. Busse

Niederlassung der AGROLAB-Labor GmbH, Bruckberg  
Moosstraße 6 a, 82279 Eching am Ammersee, Germany  
Tel.: +49 (08143) 7901, Fax: +49 (08143) 7214  
eMail: bbec@agrolab.de www.agrolab.de

Datum 04.03.2013

Kundennr. 4100010743

Seite 4 von 4

Auftragsnr. 434395 Analysennr. 230029

	Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502	Methode
Trichlorethen	mg/l	<0,0002	0,0002	0,01		DIN EN ISO 10301-F4-3
Tetrachlorethen	mg/l	<0,0002	0,0002	0,01		DIN EN ISO 10301-F4-3
Tetrachlorethen und Trichlorethen	mg/l	0	0,0002	0,01		
1,2-Dichlorethan	mg/l	<0,0005	0,0005	0,003		DIN EN ISO 10301-F4-3

**BTEX-Aromaten**

Benzol	mg/l	<0,0001	0,0001	0,001		DIN 38407-F9-1
--------	------	---------	--------	-------	--	----------------

**Polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe (PAK)**

Benzo(b)fluoranthen	mg/l	<0,000002	0,000002			DIN 38407-F8
Benzo(k)fluoranthen	mg/l	<0,000002	0,000002			DIN 38407-F8
Benzo(ghi)perylen	mg/l	<0,000002	0,000002			DIN 38407-F8
Indeno(123-cd)pyren	mg/l	<0,000002	0,000002			DIN 38407-F8
<b>PAK-Summe (TrinkwV 2001)</b>	mg/l	0		0,0001		EN ISO 17993 (F18)
Benzo(a)pyren	mg/l	<0,000002	0,000002	0,00001		DIN 38407-F8

2) Der Grenzwert für Blei wird bis 2013 stufenweise auf 0,01 mg/l abgesenkt. Im Zeitraum 01.12.03 bis 30.11.13 gilt ein Grenzwert von 0,025 mg/l. Grundlage für den Grenzwert ist eine für die wöchentliche Wasseraufnahme durch den Verbraucher repräsentative Probe.

3) Grundlage für den Grenzwert ist eine für die wöchentliche Wasseraufnahme durch den Verbraucher repräsentative Probe.

4) Am Wasserwerksausgang gilt ein Grenzwert von 0,1 mg/l.

5) Werden am Wasserwerksausgang 0,01 mg/l eingehalten, erübrigt sich die Überprüfung im Versorgungsnetz.

TrinkwV: zulässiger Höchstwert / geforderter Bereich der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 - aktueller Stand

DIN 50930: geforderter Bereich der DIN 50930 "Korrosionsverhalten von metallischen Werkstoffen gegenüber Wasser"

Erläuterung: Das Zeichen "<" oder n.b. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Bestimmungsgrenze nicht quantifizierbar.

Das Zeichen "<....(NWG)" oder n.n. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Nachweisgrenze nicht nachzuweisen.

**Im Rahmen des Untersuchungsumfangs sind die geltenden Grenzwerte eingehalten.****Hinweis zu den Berechnungsparametern Nitrat/50 + Nitrit/3, Tetrachlorethen+Trichlorethen, Summe THM, PAK-Summe:**

Zur Berechnung werden nur die tatsächlich gemessenen Werte verwendet. Einzelwerte, die kleiner als die Bestimmungsgrenze sind, werden gleich 0 gesetzt.

Die Probenahme erfolgte gemäß der Norm: DIN EN ISO 5667-5-A14:02-2011; DIN EN ISO 19458-K19:08-2006

**Dr. Blasy-Dr. Busse Frau Hildebrandt, Tel. 08143/79-143****Kundenbetreuung Trinkwasser**

Dieser elektronisch übermittelte Ergebnisbericht wurde geprüft und freigegeben. Er entspricht den Anforderungen der ISO/IEC 17025:2005 an vereinfachte Ergebnisberichte und ist ohne Unterschrift gültig.

**Verteiler**

MARKT DIESSEN

Beginn der Prüfungen: 26.02.13

Ende der Prüfungen: 04.03.13

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Bei Proben unbekanntem Ursprungs ist eine Plausibilitätsprüfung nur bedingt möglich. Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichts ohne unsere schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig.